



betty wrong presenta

NON CHIEDERCI LA PAROLA

Il Gran teatro montano del Sacro Monte di Varallo

un film di Elisabetta Sgarbi

proiezione ufficiale *official screening:*
lun *Mon* 11 agosto *August*, La Sala, 16h15 4.15pm

seconda proiezione pubblica *second screening:*
mar *Tue* 12 agosto *August*, Rialto 2, 22h00 10pm

61°
Festival del film Locarno
6-16 | 8 | 2008



FONDAZIONE CRT



NON CHIEDERCI LA PAROLA. IL GRAN TEATRO MONTANO DEL SACRO MONTE DI VARALLO (67') 2008

regia *director* elisabetta sgarbi
aiuto regia *assistant* Eugenio Lio
musiche (a cura di) *music (edited by)* Frank B. Right e Franco Battiato
produzione *production* Betty Wrong, Fondazione CRT, Comune di Varallo
fotografia *photography* Daniele Baldacci
scenografia *set designing* Luca Volpatti
montaggio *editing* Luciano Marenzoni (multivideo)
testi *texts* Edward Carey, Giovanni Testori
Juan de la Cruz, Vittorio Sgarbi, Umberto Eco, Sebastiano Vassalli
voce *voice* Toni Servillo
on line HD Riccardo Sgalambro (obrazstudio)
music editing Pino Pinaxa Pischetola

È una storia sacra tutta umana quella che il Sacro Monte di Varallo, nei capolavori di Gaudenzio Ferrari, di Tanzio da Varallo, di Gherardini, di Morazzone, del Ceranino ci consegna, e che lo sguardo cinema, come in una salita, si affanna a voler cogliere. Ci si avvicina là, dove gli occhi del visitatore non possono arrivare, oltre le grate, i vetri, i confini che proteggono e allontanano questi statue/dipinti/persone, ci si confonde tra di essi, abitando le loro case/cappelle e incontrando ad uno ad uno tutti i personaggi di questa folla pietrificata. Neve. Ma quella neve sembra cadere proprio nel momento in cui quelle statue/persone ci svelano di essere vive, colme di passione e emozione. Ardono, intorno, le fiaccole. E fanno vibrare volti e narici.

The story that the Varallo sacred mountain delivers us in the masterpieces by Gaudenzio Ferrari, Tanzio da Varallo, Gherardini, Morazzone and Ceranino, is sacred and utterly human, and one that the "cinematic eye", like while climbing, struggles to seize. We get closer there, where the visitor's eyes can't reach, beyond the gratings, the windows, the boundaries which protect and move away these statues/paintings/people, and we mix amongst them, inhabiting their houses/chapels and meeting one by one every character of this petrified crowd. It is snowing. Yet that snow seems to fall exactly when those statues/people reveal to us that they are alive, full of passion and emotion. The torches burn all around. And cause faces and nostrils to vibrate.



Julien Hargreaves

Elisabetta Sgarbi è Direttore Editoriale della casa editrice Bompiani. Ha esordito alla regia nel 1999. Ha ideato, e da nove anni ne è Direttore Artistico, La Milanese Letteratura Musica Cinema.

Elisabetta Sgarbi is the editorial director of Bompiani Publishing House. In 1999 she debuted as film-director. Since nine years is the artistic director of the International Festival La Milanese - Literature Music Cinema.

www.elisabettasgarbi.it • www.bettywrong.com